

Zmluva o spolupráci
Z-326/UKO/2021

uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

J & T REAL ESTATE, a.s.

sídlo: Dvořákovo nábrežie 10, 811 02 Bratislava
IČO: 35 712 155
DIČ: 2020219278
IČ DPH: SK2020219278
bankové spojenie:

zapísaná v: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vločka číslo: 1352/B
konajúca: Ing. Pavel Pelikán – podpredseda predstavenstva

(ďalej len „JTRE“)

a

Slovenské národné divadlo

so sídlom: Pribinova 17, 819 01 Bratislava 111
IČO: 00164763
IČ DPH: SK2020829954
DIČ: 2020829954
bankové spojenie:

v zastúpení: Mgr. art Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND
Mgr. art Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD., riaditeľka Úseku komunikácie a
obchodu

(ďalej len „SND“)

(JTRE a SND ďalej spoločne len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo len „Zmluvná strana“)

PREAMBULA

SND a JTRE deklarujú záujem na vzájomnej spolupráci. Cieľom pripravovanej spolupráce je najmä skultúrnenie verejného priestoru, vytvorenie kultivovaného verejného priestoru medzi SND a nákupným centrom EUROVEA, ktorý bude tvoriť ústrednú časť nového moderného centra Bratislavy. Spoločnosť JTRE sa zaväzuje ku kultivácii verejného priestranstva pred novou budovou SND a SND sa zaväzuje k realizácii partnerstva prostredníctvom propagácie JTRE najmä formou mediálnych výstupov a ďalších benefitov.

Článok I.

Charakteristika zmluvných strán

1. SND je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, ktorého činnosť upravuje zákon č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších právnych predpisov. Základným predmetom činnosti SND na základe § 2 zákona č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších právnych predpisov je predovšetkým umelecká príprava a verejné predvádzanie dramatických, hudobno-dramatických a tanečných diel, vydávanie a rozširovanie periodických publikácií a neperiodických publikácií, propagačných materiálov a usporadúvanie výstav, ktoré propagujú jeho činnosť, a v zmysle Štatútu Slovenského národného divadla zo dňa 23.7.2014 č. MK-2245/2014-110/12966 vydaného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky vykonávanie reklamnej a propagačnej činnosti a ďalších aktivít podporujúcich rozvoj a skvalitnenie plnenia poslania a predmetu činnosti.
2. JTRE je podnikateľským subjektom, ktorý patrí medzi lídrov v oblasti realitného developmentu na Slovensku. Portfólio aktivít zahŕňa realizáciu kancelárskych, rezidenčných, hotelových, ale aj priemyselných projektov.

Článok II.

Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán, ktoré vzniknú pri ich spolupráci na základe tejto Zmluvy. SND a JTRE sa spoločne dohodli na spolupráci vo forme revitalizácie námestia pred novou budovou SND, ktorá spočíva v záujme o skultúrneenie verejného priestoru. SND sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje k prezentácii spolupráce s JTRE vo forme mediálnych výstupov definovaných v tejto zmluve.

Článok III.

Práva a povinnosti JTRE

1. JTRE sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje dodať do SND plnenie definované v Prílohe č. 1 Zmluvy a to spôsobom, ktorý je graficky znázornený v prílohe č. 3 tejto Zmluvy –Nákres..
2. JTRE má právo na kontrolu plnení poskytovaných zo strany SND aj priebežne počas platnosti tejto Zmluvy.
3. JTRE sa zaväzuje priebežne počas platnosti tejto Zmluvy dodávať SND dokumentáciu už poskytnutých plnení a zároveň do 10 pracovných dní po ukončení platnosti zmluvy sa JTRE zaväzuje dodať SND sumárnu dokumentáciu poskytnutých plnení počas celého obdobia spolupráce.
4. JTRE je oprávnená časť plnenia podľa tejto Zmluvy v rozsahu vyplývajúcom z Prílohy č. 1 Zmluvy poskytnúť prostredníctvom svojho subdodávateľa – EXCLUSIVE Garden s.r.o., so sídlom Wattova 12, 821 04 Bratislava – Ružinov, IČO: 36 750 069.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie špecifikované ako II. etapa v Prílohe č. 1 Zmluvy je JTRE povinný uskutočniť nie skôr ako budú právoplatné všetky rozhodnutia, povolenia, súhlasy príslušných správnych orgánov, oprávňujúcich SND k odstráneniu stromov a krov na miesto ktorých/na mieste ktorých JTRE má uskutočniť plnenie (ďalej len „Povolenia“).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že časť plnenia špecifikovanú ako I. etapa v Prílohe č. 1 Zmluvy je JTRE povinný uskutočniť v lehote do 15.09.2021 a časť plnenia špecifikovanú ako II. etapa v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „II. etapa“) je JTRE povinný uskutočniť v lehote do 30.11.2021 avšak len v prípade, ak SND doručí JTRE Povolenia najneskôr do 30.09.2021. Ak SND doručí JTRE Povolenia neskôr ako 30.09.2021 je JTRE povinný uskutočniť II. etapu do 60 dní od doručenia Povolení JTRE avšak s ohľadom na ustanovenie bodu 7. tohto článku Zmluvy.
7. Plnenie JTRE je závislé od priaznivých prírodných podmienok a z toho dôvodu lehoty určené na plnenie JTRE sa predlžujú o počet dní, po ktoré trvali nepriaznivé prírodné podmienky pre výkon plnenia JTRE. Zmluvné strany sa dohodli, že do lehôt na plnenie JTRE sa nezapočítava obdobie od decembra 2021 do februára 2022, počas ktorého majú Zmluvné strany zato, že trvajú nepriaznivé prírodné podmienky.

Článok IV. Práva a povinnosti SND

1. SND sa zaväzuje poskytovať JTRE plnenia uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy a v (minimálnom) rozsahu ako je uvedené tiež v Prílohe č. 2 Zmluvy. Tieto plnenia bude SND poskytovať JTRE priebežne od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy až do 30.06.2022, pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
2. SND má právo na kontrolu plnení poskytovaných zo strany JTRE aj priebežne počas platnosti tejto Zmluvy.
3. SND si vyhradzuje právo rozhodnúť o vydaní, spôsobe vydania a počte čísiel prílohy denníka SME- SME NÁRODNÉ, bulletinov, ako aj iných propagačných materiálov, čo druhá Zmluvná strana berie na vedomie. SND je však povinné dodržať minimálny počet vydaní jednotlivých príloh denníka SME, bulletinov ako aj iných propagačných materiálov, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
4. SND sa zaväzuje priebežne počas platnosti tejto Zmluvy dodávať JTRE dokumentáciu už poskytnutých plnení a zároveň do 10 pracovných dní po ukončení platnosti zmluvy sa SND zaväzuje dodať JTRE sumárnu dokumentáciu poskytnutých plnení počas celého obdobia reklamnej spolupráce.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak niektoré z plnení definovaných v bode 1. tohto článku nebude možné napr. z dôvodu vyššej moci poskytnúť v dohodnutom rozsahu a dohodnutým spôsobom v lehote do 30.06.2022, SND sa zaväzuje o uvedenej skutočnosti informovať JTRE a Zmluvné strany sa dohodnú na poskytnutí náhradných adekvátnych reklamných plnení, v opačnom prípade SND tie plnenia, ktoré nebolo možné poskytnúť, poskytne JTRE čo najskôr ako to bude možné v období po 30.6.2022, resp. po odpadnutí príslušnej prekážky.
6. SND sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady a vo vlastnej réžii Povolenia a tieto bezodkladne (po nadobudnutí právoplatnosti) doručiť JTRE.

Článok V. Odmena a platobné podmienky

1. Cena za plnenia SND podľa článku IV tejto zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán na **46 876,60- €** (slovom štyridsaťšesťtisícosemstosedemdesiatšesť eur a šesťdesiat centov) + DPH za plnenie poskytnuté SND počas platnosti zmluvy, teda počas trvania tejto Zmluvy. SND vystaví prvú faktúru za plnenie za obdobie august až december 2021 do 15.12. 2021 v sume 23 438,30€ +DPH a druhú faktúru za obdobie január až jún 2022 do 15.6. 2022 v sume 23 438,30€+ DPH . Faktúry podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy budú vystavené so splatnosťou 30 dní od vystavenia faktúry. K sume podľa tohto bodu Zmluvy bude pripočítaná DPH podľa platných právnych predpisov.
2. Cena za plnenia JTRE podľa článku III tejto zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán na **46 876,60- €** (slovom štyridsaťšesťtisícosemstosedemdesiatšesť eur a šesťdesiat centov) + DPH za plnenie poskytnuté JTRE, ktoré je špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. JTRE vystaví faktúru za plnenie bezodkladne po ukončení I. etapy a tiež aj po ukončení II. etapy, a tiež aj po ukončení III. etapy ak sa táto etapa nebude realizovať spolu s II. etapou. Faktúry podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy budú splatné do 30.6. 2022 . K sume podľa tohto bodu Zmluvy bude pripočítaná DPH podľa platných právnych predpisov.
3. . Strany sa dohodli, že v zmysle §358 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník budú vzájomné pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy započítané nasledovne, a to bez potreby uskutočnenia ďalšieho právneho úkonu strán:
 - a. pohľadávka SND voči JTRE za plnenie v období august až december 2021 vo výške 28 125,96 Eur vrátane DPH sa započíta s časťou pohľadávky JTRE voči SND za I. etapu vo výške 28 125,96 Eur ku dňu splatnosti faktúry SND za plnenie august až december 2021 (t.j. na 30 deň po 15.12.2021);
 - b. časť pohľadávky SND voči JTRE za plnenie v období január až jún 2022 vo výške 11 915,40 Eur vrátane DPH sa započíta s časťou pohľadávky JTRE voči SND za I. etapu vo výške 11 915,40 Eur ku dňu 30.6.2022);
 - c. časť pohľadávky SND voči JTRE za plnenie v období január až jún 2022 vo výške 14 028 Eur vrátane DPH započíta s pohľadávkou JTRE voči SND za II. etapu vo výške 14 028 Eur ku dňu 30.6.2022);,
 - d. časť pohľadávky SND voči JTRE za plnenie v období január až jún 2022 vo výške 2 182,56 Eur vrátane DPH započíta s pohľadávkou JTRE voči SND za III. etapu vo výške 2 182,56 Eur ku dňu 30.6.2022).

Článok VI. Trvanie a zánik Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby vysporiadania všetkých práv a povinností podľa tejto Zmluvy najneskôr do 30.6. 2022.
2. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú sa dojednala podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy.

3. V prípade nemožnosti plnenia zo strany SND alebo JTRE sa zmluvné strany zaväzujú, že situáciu budú riešiť otvorením rokovania bez zbytočného odkladu po informovaní o nemožnosti plnenia. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade vzniku situácie nemožnosti plnenia budú zmluvné strany hľadať riešenie formou zmieru a poskytnutia náhradného plnenia. V prípade náhradného plnenia sa zmluvné strany zaväzujú k uzatvoreniu chronologicky radených a číslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
4. Pred uplynutím dojedanej doby podľa bodov 1. a 2. tohto článku Zmluvy, Zmluva zaniká:
 - a) Písomnou dohodou Zmluvných strán, a to ku dňu určenému v písomnej dohode o skončení Zmluvy;
 - b) Odstúpením od Zmluvy Zmluvnou stranou. V prípade podstatného porušenia povinností porušujúcej Zmluvnej strany je povinnosťou neporušujúcej Zmluvnej strany najskôr písomne upozorniť porušujúcu Zmluvnú stranu na porušovanie konkrétnej povinnosti Zmluvnej strany vyplývajúcej z tejto Zmluvy a súčasne určiť primeranú lehotu (nie kratšiu ako 30 dní) na splnenie namietanej povinnosti porušujúcej Zmluvnej strany. V prípade nesplnenia namietanej povinnosti porušujúcou Zmluvnou stranou je neporušujúca Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným dôvodom odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Za podstatné porušenie povinností SND alebo JTRE sa považuje najmä neposkytnutie plnení dojednaných v tejto Zmluve v rozsahu a spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve.
 - c) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vyššej moci (najmä v prípade vyhlásenia núdzového stavu, vyhlásenia vojny, občianskych nepokojov a pod.) je oprávnená ktorákoľvek zo Zmluvných strán odstúpiť od tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným dôvodom odstúpenia druhej Zmluvnej strane.

Článok VII. Doručovanie

1. Výzva, odstúpenie od Zmluvy, oznámenie alebo akákoľvek iná písomnosť jednej Zmluvnej strany (ďalej len „**Písomnosť**“) sa doručuje druhej Zmluvnej strane, na adresu pre doručovanie druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto Zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej Zmluvnej strane. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom, v ktorom druhá Zmluvná strana písomnosť prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa Písomnosť vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
2. Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli Zmluvnej strane doručené.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a ktoré sú **potrebné** na plnenie tejto Zmluvy, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá Zmluvná strana nesplní túto povinnosť zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu druhej Zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že je možné Písomnosti alebo oznámenia v rámci bežnej komunikácie (okrem ukončenia alebo zmeny Zmluvy, ako aj v prípade upozornenia na porušenie Zmluvy druhou Zmluvnou stranou) Zmluvných strán vykonávať aj elektronicky prostredníctvom e-mailovej komunikácie. V prípade komunikácie týkajúcej sa ukončenia, zmeny alebo iných zásadných otázok týkajúcich sa tejto Zmluvy a zmluvného vzťahu, je elektronická komunikácia v prípade, ak je v tejto Zmluve ustanovené, ktoré úkony je možné vykonať formou emailovej komunikácie alebo ak sa Zmluvné strany vopred dohodnú na rozsahu a spôsobe komunikácie prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa dohodli, že za doručenie správy prostredníctvom emailu sa považuje správa, ktorej prijatie je potvrdené prijímajúcou stranou v lehote 3 pracovné dni. V prípade, že e-mailová správa nie je potvrdená druhou Zmluvnou stranou, považuje sa za doručenie po uplynutí 3 pracovných dní od momentu odoslania e-mailovej správy za splnenia povinnosti preukázania odoslania a doručenia správy Zmluvnou stranou, ktorá emailovú správu odosiela.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Premiérou sa podľa tejto Zmluvy myslia premiérové predstavenia SND Činohry SND, Baletu SND, Opery SND vytvorené a organizované výlučne SND v danej divadelnej sezóne (prípadne jej časti) počas platnosti tejto Zmluvy v priestoroch Slovenského národného divadla (okrem predstavení, podujatí alebo koncertov iných divadiel a umeleckých telies odlišných od SND na základe host'ovania konaných v priestoroch SND, okrem všetkých koprodukčných predstavení alebo podujatí s alebo bez účasti SND konaných v priestoroch SND).
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, a že ju uzatvárajú vo forme predpísanej príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu, najmä podľa § 47 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení platných predpisov, ako aj v zmysle zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.
4. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť akéhokoľvek ustanovenia Zmluvy sa nedotýka platnosti, účinnosti alebo aplikovateľnosti jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o nahradení vadných ustanovení ustanoveniami, ktoré sa najviac približujú pôvodnému účelu sledovaného Zmluvnými stranami.
5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, po dvoch pre každú Zmluvnú stranu.
7. Práva a povinnosti Zmluvných strán výslovne neupravené v Zmluve, ktoré vznikli na základe Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu neuzavreli v tiesni alebo za nevýhodných podmienok, že si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 – Predmet plnenia JTRE – cenová ponuka, Príloha č.2 – Predmet plnenia SND, Príloha č. 3 - Nákras

SND:

J & T REAL ESTATE, a.s.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.
generálny riaditeľ SND

.....
Ing. Pavel Pelikán
podpredseda predstavenstva

.....
Mgr. art. Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD.,
riaditeľka Úseku komunikácie a obchodu